

Ordiziako Udala

2024GOIO0013

ORDIZIAKO UDALA

Euskara arloko dirulaguntzak emateko oinarriak eta deialdia, 2024 urtekoa, hizkuntza paisaia euskalduntzeko eta euskarazko formaziorako.

OINARRI ESPEZIFIKOAK

Oinarrien xedea.

Oinarri hauen xedea da Ordiziako Udaleko Euskara Zerbitzuak programa jakin batzuen bidez kudeatzen dituen dirulaguntzak arautzea. Dirulaguntza horiek ondoren zehazten direnak izango dira:

-Merkataritza, ostalaritza eta enpresa alorrean euskarazko errotuluak, irudi korporatiboa eta webguneak euskaraz jartzeagatik eta udalerriko elkarteek webguneak euskaraz jartzeagatik dirulaguntzak.

-Aisialdiko begirale eta zuzendari ikastaroa egiteko herritarrei dirulaguntzak ematea eta kirol arloko hezitzaileei berariazko prestakuntza euskaraz jasotzeko dirulaguntzak ematea.

-Udalerriko kirol elkartei euskarazko formazioa emateagatik dirulaguntzak ematea.

Dirulaguntza hauen oinarriak I., II. eta III. eranskinen bitartez arautzen dira, hurrenez hurren.

AYUNTAMIENTO DE ORDIZIA

Bases reguladoras y convocatoria para otorgar subvenciones del área de Euskera para la euskaldunización del paisaje lingüístico y la formación en euskera, año 2024.

BASES REGULADORAS

Finalidad de las ayudas.

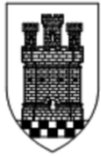
Es objeto de las presentes bases la regulación de las subvenciones que mediante ciertos programas gestiona el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Ordizia. Se concederán subvenciones para los siguientes ámbitos:

-Subvenciones para comerciantes, hosteleros/as y empresarios/as por colocar rótulos, imagen corporativa y páginas web en euskera y para asociaciones del municipio por publicar páginas web en euskera.

-Subvenciones para obtener el título de monitor/a o director/a de tiempo libre y subvenciones para personas educadoras o entrenadoras del ámbito deportivo para realizar cursos de formación deportiva en euskera.

-Subvenciones para asociaciones deportivas del municipio para la impartición de formación en euskera.

Las bases de las citadas subvenciones se regularán por medio de los anexos I, II y III, respectivamente.



I. ERANSKINA

Merkataritza, ostalaritza eta enpresa alorrean euskarazko errotuluak, irudi korporatiboa eta webguneak euskaraz jartzeagatik eta udalerriko merkatari, enpresei eta elkarteei webguneak euskaraz jartzeagatik dirulaguntzak.

1. artikulua. Laguntzen helburua.

Deialdi honen xedea da errotuluak, irudi korporatiboa eta webguneak euskalduntzeagatik entitateei dirulaguntzak emateko baldintzak arautzea.

2. artikulua. Eskumena duen organoa.

Deialdi hau Ordiziako Udaleko Alkateak edo hark eskuordetzen duen organoak onartuko du, eta zabalkundea eta publizitatea bermatu beharko dira.

3. artikulua. Araudia.

Laguntzen emakidak nahiz dirulaguntza emailearen eta onuradunen arteko lege harremanak oinarri hauen arabera eta dirulaguntzak ematerakoan indarrean dagoen araudiaren arabera xedatuko dira.

Oinarri hauetan aurreikusi gabeko gaietarako Ordiziako Udaleko Dirulaguntzak arautzeko Ordenantza eta azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2003 Legea hartuko dira oinarri.

4. artikulua. Jasotzaileak.

Oinarri hauen bidez arautzen diren dirulaguntzak eska ditzakete helbide fiskala Ordizian daukaten pertsona fisiko edo juridikoek, bai eta bere jarduera ekonomikoa Ordiziako udalerrian dauden lokaletan egiten dutenek ere.

I. ANEXO

Subvenciones para comerciantes, hosteleros/as y empresarios/as para colocación de rótulos, imagen corporativa y páginas web en euskera y para asociaciones del municipio para la publicación de páginas web en euskera.

Artículo 1. Objeto.

El objeto de esta convocatoria es reglamentar las condiciones para otorgar subvenciones a entidades para la euskaldunización de rótulos, imagen corporativa y páginas web.

Artículo 2. Órgano competente.

Esta convocatoria será aprobada por el Alcalde de Ordizia o el órgano en quien delegue y deberá garantizarse su difusión y publicidad.

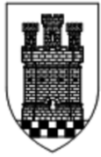
Artículo 3. Normativa aplicable.

La concesión de las ayudas y la relación jurídica entre el otorgante y la persona beneficiaria se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.

En todo lo no previsto en las presentes bases, será de aplicación la Ordenanza Reguladora de las Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia y la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de Subvenciones.

Artículo 4. Destinatarios.

Podrán solicitar subvenciones objeto de estas bases, las personas físicas y jurídicas con domicilio fiscal en Ordizia, así como aquellas personas que realicen su actividad económica en locales domiciliados en Ordizia.



Ordiziako Udala

2024GOIO0013

5. artikulua. Dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak.

-Testua zuzen idatzita egon beharko da; Euskara Zerbitzuak ontzat eman beharko du errotuluan eta gainontzeko elementuetan jarri beharreko testua, beti ere inprimatu baino lehen.

Webguneen kasuan, Euskara Zerbitzuak, ez du bere gain hartuko webguneetako edukiak euskaratzeko ardura. Nolanahi ere, euskara mailaren kalitatea bermatu behar denez, Euskara Zerbitzuak zenbait itzulpen zerbitzuren telefonoak eskainiko ditu lan hori errazteko.

-Izen propioa bakarrik agertzen bada ez da inolako dirulaguntzarik emango. Dendariak ez du dirulaguntzarik jasoko errotulu berrian izen berezia soilik agertzen bada; adibidez, "Arantxa" edo "Tximeleta". Aldiz, jasoko du dirulaguntza izen generikoa ere agertzen bada, esaterako, "Arantxa oinetakoak" edo "Tximeleta belar-denda".

-Aipatutako elementu bakoitzeko (errotulu, irudi korporatibo, webgune) behin bakarrik eskatu ahal izango da dirulaguntza.

-Izaera ez ofizialeko entitateek bakarrik jaso ahal izango dituzte dirulaguntza hauek.

-Bateraezinak izango dira kontzeptu honetan Udalak eman lezakeen dirulaguntza eta publizitatearen izenean errotulu beragatik enpresa batek eman lezakeena.

-Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eta Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.

-Ordiziako Udalarekin zorretan ez egotea.

Artículo 5. Requisitos para obtener la subvención.

-El texto deberá estar redactado correctamente. El Servicio de Euskera deberá dar el visto bueno al texto que acompañe al rótulo o al resto de elementos antes de la impresión.

En el caso de las páginas web, el Servicio de Euskera no asumirá la responsabilidad de traducir los contenidos al euskera. No obstante, como es preciso garantizar la calidad del nivel de euskera, el Servicio de Euskera ofrecerá los números de teléfono de algunos servicios de traducción para facilitar la tarea.

-Si sólo aparece el nombre propio no se le dará ninguna subvención. El comerciante no recibirá subvención alguna, si en el nuevo rótulo sólo aparece el nombre propio; por ejemplo, "Arantxa" o "Tximeleta". Por el contrario, sí recibirá la subvención, si también aparece el nombre genérico, como "Arantxa oinetakoak" o "Tximeleta belar-denda".

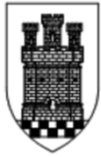
-Sólo se podrá pedir la subvención una vez por cada uno de los elementos mencionados (rótulo, imagen corporativa, página web).

-Únicamente podrán recibir las subvenciones las entidades de carácter no oficial.

-Serán incompatibles en este sentido las subvenciones que pueda aportar el Ayuntamiento y aquellas ayudas que pueda aportar alguna empresa por el mismo rótulo en concepto de publicidad.

-Hallarse al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social y con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

-No tener deudas pendientes con el ayuntamiento de Ordizia.



Ordiziako Udala

6. artikulua. Aurkeztu beharreko agiriak

Dirulaguntza eskatzaileek honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

-Dirulaguntzaren inprimakia behar bezala beteta.

-Ateratako materialaren ale bat edo irudi bat, eta webguneen kasuan, URLa.

- Egindako lana jasotzen duen fakturaren kopia.

7. artikulua. Dokumentazio elkarreragilea eta egiaztagarria.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak, 28. artikuluan, aitortzen du herritarrek eskubidea dutela administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administraziok egin dituen dokumentuak ez aurkezteko. Horrela, administrazio jarduleak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu. Administrazio publikoek elektronikoki bildu behar dituzte dokumentuak, beren sare korporatiboen bidez edo datuen bitartekaritza-plataformei edo horretarako gaitutako beste sistema batzuei kontsulta eginez.

Ordiziako Udala Euskadiko administrazioen elkarreragingarritasun- eta segurtasun-nodoaren parte da. Nisae plataforma komuna da euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztientzat, haien artean eta gainerako administrazioekin datu elektronikoen trukea inplementatzeko nodo autonomiko gisa.

Deialdi honetan honako baldintza hauek egiaztatuko dira plataforma korporatiboen, bitartekaritza-plataformen (Nisae) edo

2024GOIO0013

Artículo 6. Documentación a presentar

Los solicitantes de la subvención deberán aportar la siguiente documentación:

-Hoja de inscripción debidamente cumplimentada.

-Una unidad o imagen del material diseñado y, en el caso de las páginas web, su URL.

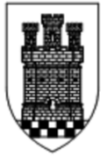
-Copia detallada de la factura donde se recoja el trabajo realizado.

Artículo 7.- Documentación interoperable y verificable.

La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, de tal forma que la administración actuante podrá consultar o recabar dichos documentos, salvo que la persona interesada se opusiera a ello. Las Administraciones Públicas deben recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas habilitados para ello.

El Ayuntamiento de Ordizia forma parte del nodo de interoperabilidad y seguridad de las administraciones de Euskadi Nisae, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para implementar el intercambio de datos electrónicos entre ellas y con el resto de las administraciones.

Los requisitos que se verificarán en esta convocatoria a través de plataformas corporativas, de intermediación (Nisae) o de acceso público serán los siguientes:



Ordiziako Udala

2024GOIO0013

sarbide publikoko plataformen bidez:

- a) Nortasun Agiri Nazionala edo IFK, pertsona juridikoen kasuan.
- b) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea.
- c) Zerga-betebeharrak egunean izatea, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun Departamentuarekin egiaztatuko dena.
- d) Elkartearen inskripzioa eta estatutuak Eusko Jaurlaritzaren Elkarteen Erregistroan kontsultatuz egiaztatuko dira.

Eskatzaileak egiaztapen horren aurka egiten badu, eskatzaileak berak aurkeztu beharko ditu agiriak.

8. artikulua. Eskabideak aurkezteko epea eta modua.

2023ko abenduaren 1etik 2024ko azaroaren 30era burututako ekintzen eskabideak abenduaren 18a baino lehen aurkeztu behar dira.

Eskaerak, telematikoki aurkeztu behar dira www.ordizia.eus atariko dirulaguntzen atariaren bidez. Halaber, urriaren 1eko Administrazio Publikoetako Prozedura Arrunta arautzen duen 39/2015 Legearen 16. Artikuluan ezartzen duen eran aurkeztu ahal izango dira.

9. artikulua. Akatsak zuzentzea.

Nahitaezko dokumentazioak akatsen bat badu edo osatugabea bada, interesdunei hamar egun balioduneko epea emango zaie, argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasita, antzemandako akatsak zuzentzeko.

Emandako epea igaro eta atzemandako akatsak zuzendu edo beharrezko dokumentazioa osatu ez badute, eskaeran atzera egin dutela ulertuko da, eta

- a) *El Documento Nacional de Identidad o CIF en caso de personas jurídicas.*
- b) *Estar al corriente de sus obligaciones frente a la Seguridad Social.*
- c) *Estar al corriente del cumplimiento de obligaciones tributarias, que se verificará con el departamento de Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa.*
- d) *La inscripción de la asociación y sus estatutos se verificarán consultando los datos en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco.*

En el caso de que la entidad o persona solicitante se oponga a esta verificación, será ella misma quién deba presentar la documentación.

Artículo 8. Plazos y modo para presentar solicitudes.

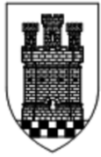
Las solicitudes por actividades realizadas desde el 1 de diciembre de 2023 al 30 de noviembre de 2024 deberán presentarse antes del 18 de diciembre.

Las solicitudes se presentarán telemáticamente a través del apartado de subvenciones del portal www.ordizia.eus. Asimismo, podrán presentarse en la forma prevista en el artículo 16 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, reguladora del Procedimiento Ordinario de las Administraciones Públicas.

Artículo 9. Subsanación de errores.

Cuando la documentación preceptiva adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días hábiles, contado a partir del día siguiente al de la publicación, para subsanar los defectos detectados.

Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados o completen la debida documentación, se les tendrá por desistidos de su petición,



Ordiziako Udala

prozedura artxibatu egingo da, 39/2015 Legearen 68.1 artikulua araberaren emango den ebazpenaren ondoren.

10. artikulua. Dirulaguntzen finantzaketa.

Programa honetara bideratutako dirulaguntzen zenbatekoa gehienez 3.500 € da eta 471.01.335.00.0141 2024 dirupartidatik bideratuko da.

Aipatu diru kopurua dirulaguntza jasotzeko baldintzak betetzen dituzten eskatzaile guztien artean banatuko da.

Partida horretan jasotako diru kopurua baino handiagoa balitz eskaera, Udalak xede bererako diru-kopuru berri batzuk onetsi ahal izango ditu, baldin eta aurrekontu-eskuragarritasuna badago.

11. artikulua. Eskabideak baloratzeko irizpideak eta dirulaguntzaren zenbatekoa.

Eman beharreko dirulaguntzak kalkulatzeko, irizpide hauek hartuko dira kontuan, eta edozein kasutan entitate bakoitzari kontzeptu bakoitzeko behin bakarrik emango zaio dirulaguntza.

11.1. Errotuluen kasuan.

Kanpoko errotulua (eta eguzki-oihalak errotulu funtzioa egiten badu) euskara hutsez jarriz gero, kostuaren %50 ordainduko du Udalak. Dirulaguntza gehienez ere 300 eurokoa izango da.

11.2. Irudi korporatiboaren kasuan.

Ordiziako Udalak honako hauek hartzen ditu, besteak beste, irudi korporatiboaren elementutzat:

a) Eskaparateetako errotulazioa

2024GOIO0013

archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del artículo 68.1 de la Ley 39/2015.

Artículo 10. Financiación de las ayudas.

El importe máximo de las subvenciones derivadas a este programa es de 3.500 € y se destinará desde la partida 471.01.335.00.0141 2024.

La cantidad citada se repartirá entre todas las personas solicitantes que hayan cumplido con los requisitos.

En el caso de que la solicitud fuera superior a la cantidad consignada en dicha partida, el Ayuntamiento podrá aprobar nuevas cantidades para el mismo fin, siempre que haya disponibilidad presupuestaria.

Artículo 11. Criterios de valoración de las solicitudes y cuantía de las subvenciones.

Para el cálculo de las subvenciones se tendrán en cuenta los siguientes criterios, otorgándose a cada entidad una única subvención.

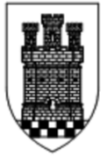
11.1. En el caso de rótulos.

En caso de que el rótulo exterior se ponga únicamente en euskera (y si el toldo tiene la función de rótulo), el Ayuntamiento financiará el 50% del coste, estableciendo como máximo la subvención será de 300 euros.

11.2. En el caso de la imagen corporativa.

El Ayuntamiento de Ordizia considera que son, entre otros, elementos de imagen corporativa:

a) *Rótulos de escaparates*



Ordiziako Udala

2024GOIO0013

- b) Establezimenduaren barruko errotulazioa
- c) Ibilgailuen errotulazioa
- d) Kartazalak
- e) Paperetako menbretea
- f) Bisita-txartelak
- g) Identifikazio-zigilua
- h) Produktuak biltzeko papera
- i) Poltsak
- j) Inprimakiak (albaranak, fakturak...)

Elementu hauetako testua euskara hutsez jarritz gero, kostuaren %50 ordainduko du Udalak. Dirulaguntza gehienez ere 120 eurokoa izango da.

11.3. Webguneen kasuan.

Udalerriko aisialdi, kultur eta kirol elkarteek ere eskatu ahal izango dute dirulaguntza mota hau.

- a) Euskara hutsezko webguneak. Kostuaren %50 ordainduko du Udalak; gehienez ere 500 euro.
- b) Webgune nagusia beti euskaraz irekitzen da eta erabiltzaileari aldiro, hala nahi badu, hizkuntzaz aldatzeko aukera ematen dio. Kostuaren %50 ordainduko du Udalak; gehienez ere 350 euro.
- c) Hizkuntza aukeratzea sarbide duten webguneak. Kostuaren %50 ordainduko du Udalak; gehienez ere 150 euro.

12. artikulua. Izapidetzea, proposamena, ebazpena eta ordainketa.

1.- Eskaerak ezarritako epean jasoko dira.

2.- Euskara Zerbitzuko teknikariek eskariak ebaluatu ondoren, txostena egin eta Ordiziako Udaleko Alkateak eskuordetzen duen organora eramango dute, txostena

- b) Rótulos del interior del establecimiento*
- c) Rótulos de vehículos*
- d) Sobres*
- e) Membretes*
- f) Tarjetas de visita*
- g) Sello identificativo*
- h) Papel para envolver productos*
- i) Bolsas*
- j) Impresos (albaranes, facturas...)*

Si el texto de estos elementos se redacta únicamente en euskera, el Ayuntamiento sufragará el 50% del coste, estableciéndose como máximo una subvención de 120 euros.

11.3. En el caso de páginas web.

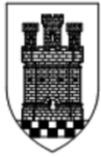
Podrán optar a la solicitud de esta subvención las asociaciones deportivas, culturales o de ocio del municipio.

- a) Páginas web exclusivamente en euskera. El Ayuntamiento sufragará el 50% del coste; siendo la subvención máxima de 500 euros.*
- b) Si la página web principal siempre se abre en euskera y permite al usuario, si éste quiere, cambiar de idioma, el Ayuntamiento sufragará el 50% del coste, como máximo 350 euros.*
- c) Páginas web en cuya entrada aparece la elección de idioma. El Ayuntamiento sufragará el 50% del coste, como máximo 150 euros.*

Artículo 12. Instrucción, respuesta, resolución y pago.

1.- Las solicitudes de presentarán en el plazo establecido.

2.- Los/las técnicos del Servicio de Euskera evaluarán las solicitudes, realizarán el informe y lo presentarán en el órgano en quien delegue el Alcalde del ayuntamiento



Ordiziako Udala

kontuan izanda bere irizpena eman dezan.

3.- Jarraian, www.ordizia.eus webgunean argitaratuko dira eta interesatuak 10 eguneko epea izango du alegazioak aurkezteko eta akatsak zuzentzeko.

4.- Behin betiko ebazpena eskaera aurkeztu zenetik gehienez ere hiru hilabeteko epean emango da Alkatetza Dekretu bidez.

5.- Dirulaguntzak ordainketa bakar baten bidez emango da, behin dirulaguntza ematea erabaki eta gero.

13. artikulua. Onuradunaren betebeharrak.

— Dirulaguntza emateak eskatzen dituen baldintza eta betebeharrak interesatuak betetzen dituela egiaztatzea.

— Ordiziako Udalak egin beharreko egiaztatze-lanak onartzea eta laguntza eskaintzea, eta era berean, kontrol-organoek egin beharreko beste egiaztatze eta finantzen kontrolerako jardueretan ere laguntzea; aipatu jarduerak egiteko eskatutako informazio guztia emango da.

— Beste edozein administrazio edo erakundetatik (publikoa nahiz pribatua, nazio mailakoa nahiz nazioartekoa) jasotako dirulaguntzak organo emaileari jakinaraztea, halakorik jaso bada.

— Emakidaren ebazpena idatzi baino lehen, Gizarte Segurantzarekiko betebeharretan egunean egotea, baita Ogasunaren eta Udalaren zerga ordainkizunetan egunean egotea ere. Baldintza horiek Udalak berak egiaztatuko ditu, beti ere eskatzaileak egiaztapen horri uko egiten ez badio.

2024GOIO0013

de Ordizia, donde se dictaminará la propuesta basándose en el informe presentado.

3.- A continuación, se publicará la lista en la página web www.ordizia.eus y las personas interesadas dispondrán de un plazo de 10 días para presentar las alegaciones oportunas y subsanar los errores.

4.- Se resolverá mediante Decreto de Alcaldía la relación definitiva de beneficiarios en un plazo de 3 meses contados a partir de la presentación de solicitudes.

5.- Las subvenciones se abonarán en un pago único, una vez se haya resuelto la subvención.

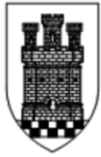
Artículo 13. Obligaciones de las entidades beneficiarias.

— Justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinan la concesión de la subvención.

— Someterse a las actuaciones de comprobación y control a efectuar por el Ayuntamiento de Ordizia en relación con la subvención concedida; se facilitará cuanta información solicitada para la realización de las actuaciones mencionadas.

— Comunicar al Ayuntamiento de Ordizia la obtención de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad que la presente subvención, procedentes del ámbito público o privado.

— Con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión hallarse al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social, así como en las obligaciones tributarias de Hacienda y del Ayuntamiento. El Ayuntamiento se encargará de verificarlo, siempre que la persona solicitante no se oponga a dicha verificación.



Ordiziako Udala

2024GOIO0013

14. artikulua. Argitara ematea.

Emandako dirulaguntzen, onuradunen eta zenbatekoen zerrendak, Ordiziako Udalaren webgunean (www.ordizia.eus) argitaratuko dira.

Artículo 14. Publicidad.

La relación de las subvenciones concedidas, las personas beneficiarias y sus cuantías serán publicadas en la página web del ayuntamiento de Ordizia (www.ordizia.eus).

II. ERANSKINA

Aisialdiko begirale eta zuzendari ikastaroa egiteko herritarrei dirulaguntzak ematea eta kirol arloko hezitzaileei berariazko prestakuntza euskaraz jasotzeko dirulaguntzak ematea.

II. ANEXO

Subvenciones para obtener el título de monitor/a o director/a de tiempo libre y subvenciones para personas educadoras o entrenadoras del ámbito deportivo para realizar cursos de formación deportiva en euskera.

1. artikulua. Xedea.

Deialdi honen xedea da 2022-2023 eta 2023-2024 ikasturtean aisialdiko begirale edo zuzendari ikastaroa bukatu duten herritarrentzako dirulaguntzak emateko eta kirol arloan diharduten hezitzaileei berariazko euskarazko prestakuntza jasotzeko baldintzak arautzea.

Artículo 1. Objeto.

Es objeto de la presente convocatoria la regulación de la concesión de subvenciones para las personas de Ordizia que hayan finalizado el curso de formación de monitores/as o directores/as de tiempo libre durante los cursos 2022-2023 y 2023-2024, y para aquellas que siendo educadoras/es del ámbito deportivo, hayan realizado algún curso de formación deportiva en euskera.

2. artikulua. Eskumena duen organoa.

Deialdi hau Ordiziako Udaleko Alkateak edo hark eskuordetzen duen organoak onartuko du, eta zabalkundea eta publizitatea bermatu beharko dira.

Artículo 2. Órgano competente.

Esta convocatoria será aprobada por el Alcalde de Ordizia o el órgano en quien delegue y deberá garantizarse su difusión y publicidad.

3. artikulua. Araudia.

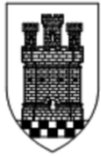
Laguntzen emakidak nahiz dirulaguntza emailearen eta onuradunen arteko lege harremanak oinarri hauen arabera eta dirulaguntzak ematerakoan indarrean dagoen araudiaren arabera xedatuko dira.

Artículo 3. Normativa aplicable.

La concesión de las ayudas y la relación jurídica entre el otorgante y la persona beneficiaria se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.

Oinarri hauetan aurreikusi gabeko gaietarako Ordiziako Udaleko Dirulaguntzak arautzeko Ordenantza eta azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2003 Legea hartuko dira

En todo lo no previsto en las presentes bases, será de aplicación la Ordenanza Reguladora de las Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia y la Ley 38/2003 de



Ordiziako Udala

oinarri.

4. artikulua. Jasotzaileak.

-Aisialdiko begirale eta zuzendari ikastaroa egin dutenen kasuan, Ordiziako udalerrian erroldaturik dauden pertsona fisikoek eskatu ditzakete oinarri hauen bidez arautzen diren dirulaguntzak.

-Kirol arloko euskarazko formakuntza egin dutenen kasuan, Ordiziako kirol elkarte bateko hezitzaile edo entrenatzailea izatea.

5. artikulua. Dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak.

Dirulaguntzak jasotzeko, baldintza hauek bete beharko dira:

-Ordizian erroldaturik egotea aisialdiko begirale edo zuzendari titulua lortzen ari direnen kasuan, edo kirol arloko euskarazko formakuntza jasotzen ari direnen kasuan, Ordiziako kirol elkarte bateko kide izatea.

-Ikastaroak euskaraz izan behar du eta Eusko Jaurlaritzak homologatua.

-Begirale edo zuzendari ikastaroa egiten dutenen kasuan, ikastaroaren alderdi teorikoa zein praktikoa gainditzea.

-Beste edozein administrazio edo erakundetatik (publikoa nahiz pribatua, nazio mailakoa nahiz nazioartekoa) dirulaguntzarik jaso bada, organo emaileari jakinaraztea.

2024GOIO0013

17 de noviembre General de Subvenciones.

Artículo 4. Personas beneficiarias.

-En el caso de las personas que hayan realizado el curso de formación de monitores/as o directores/as de tiempo libre podrán solicitar estas ayudas aquellas personas físicas que estén empadronadas en el municipio de Ordizia.

-En el caso de las personas que hayan realizado algún curso formativo deportivo en euskera, podrán solicitar esta ayuda aquellas personas que sean educadoras o entrenadoras de algún club deportivo de Ordizia.

Artículo 5.- Requisitos para obtener la subvención.

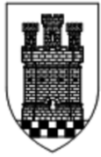
Para la percepción de la subvención se deberán cumplir los siguientes requisitos:

-Estar empadronado o empadronada en Ordizia en el caso de las personas que hayan realizado el curso de formación de monitores/as o directores/as de tiempo libre, o ser entrenador/a o educador/a de algún club deportivo de Ordizia en el caso de las personas que hayan realizado un curso de formación deportiva en euskera.

-El curso debe ser impartido en euskera y estar homologado por el Gobierno Vasco.

-En el caso de las personas que han realizado el curso de formación de monitores/as o directores/as de tiempo libre, que se supere la parte teórica del curso y práctica del curso.

- Comunicar al órgano concedente, en su caso, la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes, tanto públicos como privados, nacionales o internacionales.



-Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eta Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.

-Ordiziako Udalarekin zorretan ez egotea.

6. artikulua. Aurkeztu beharreko agiriak.

Eskabide ereduarekin batera, agiri hauek aurkeztu beharko ditu eskatzaileak:

a)-Kirol hezitzaile edo entrenatzaileen kasuan, elkartearen ziurtagiria, Ordiziako kirol elkarteren bateko hezitzailea dela egiaztatzen duena.

b)-Ikastegiaren ziurtagiria, matrikularen zenbatekoa, ikastaroaren homologazioa eta hizkuntzari buruzko xehetasunak ziurtatuko dituena.

Aisialdiko hezitzaileen kasuan, horrez gain, eskatzaileak alderdi teorikoa eta praktikoa gainditu duela dioen ziurtagiria aurkeztu beharko dute.

7. artikulua. Dokumentazio elkarreragilea eta egiaztatgarria.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak, 28. artikuluan, aitortzen du herritarrek eskubidea dutela administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administraziok egin dituen dokumentuak ez aurkezteko. Horrela, administrazio jarduleak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu. Administrazio publikoek elektronikoki bildu behar dituzte dokumentuak, beren sare korporatiboen bidez edo datuen bitartekaritza-plataformei edo horretarako gaitutako beste sistema

-Hallarse al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social y con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

-No tener deudas pendientes con el ayuntamiento de Ordizia.

Artículo 6.- Documentación a presentar.

Junto con el modelo de solicitud, deberá presentarse la siguiente documentación:

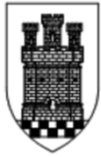
a)-En el caso de las personas entrenadoras o educadoras deportivas, el certificado del club que acredite que la persona solicitante de la ayuda es educadora o entrenadora de algún club deportivo de Ordizia.

b)-Justificante de la escuela que ha impartido el curso mediante el que se certifique que han realizado el curso, la cuantía de la matrícula abonada; la homologación del curso, así como el idioma en el que se ha impartido el curso.

En el caso de las personas solicitantes del curso de tiempo libre, además de ello, el certificado deberá acreditar que han superado la parte teórica y la parte práctica.

Artículo 7. Documentación interoperable y verificable.

La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, de tal forma que la administración actuante podrá consultar o recabar dichos documentos, salvo que la persona interesada se opusiera a ello. Las Administraciones Públicas deben recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos



Ordiziako Udala

2024GOIO0013

batzuei kontsulta eginez.

Ordiziako Udala Euskadiko administrazioen elkarreragingarritasun- eta segurtasun-nodoaren parte da. Nisae plataforma komuna da euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztientzat, haien artean eta gainerako administrazioekin datu elektronikoen trukea inplementatzeko nodo autonomiko gisa.

Deialdi honetan honako baldintza hauek egiaztatuko dira plataforma korporatiboen, bitartekaritza-plataformen (Nisae) edo sarbide publikoko plataformen bidez:

- Nortasun Agiri Nazionala.
- Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea.
- Zerga-betebeharrak egunean izatea, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun Departamentuarekin egiaztatuko dena.
- Erroldatzea egiaztatzeko, Ordiziako Udalaren Udal Erroldan kontsultatuko dira datuak.

Eskatzaileak egiaztapen horren aurka egiten badu, eskatzaileak berak aurkeztu beharko ditu agiriak.

8. artikulua. Eskabideak aurkezteko epea eta lekua.

Eskabideak aurkezteko epea 20 egun baliiodunekoa izango da, deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Eskaerak aurrez aurre aurkez daitezke Herritarren Arretarako Udal Bulegoan (Kale Nagusia 26-behea), 8:00etatik 13:30era bitartean, edota Internet bidez www.ordizia.eus webguneko zerbitzu telematikoen bidez.

u otros sistemas habilitados para ello.

El Ayuntamiento de Ordizia forma parte del nodo de interoperabilidad y seguridad de las administraciones de Euskadi Nisae, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para implementar el intercambio de datos electrónicos entre ellas y con el resto de las administraciones.

Los requisitos que se verificarán en esta convocatoria a través de plataformas corporativas, de intermediación (Nisae) o de acceso público serán los siguientes:

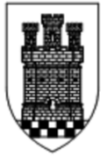
- El Documento Nacional de Identidad*
- Estar al corriente de sus obligaciones frente a la Seguridad Social.*
- Estar al corriente del cumplimiento de obligaciones tributarias, que se verificará con el departamento de Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa.*
- El empadronamiento se verificarán consultando los datos en el Padrón Municipal del Ayuntamiento de Ordizia.*

En el caso de que la persona solicitante se oponga a esta verificación, será ella misma quién deba presentar la documentación.

Artículo 8.- Lugar y plazo para presentar las solicitudes.

El plazo de presentación de solicitudes será de 20 días hábiles a partir del siguiente al de la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Para recibir las ayudas, la persona interesada podrá solicitar la ayuda en la Oficina de Atención a la Ciudadanía (Kale Nagusia 26 - behea), de 8:00 a 13:30, o en Internet mediante el servicio telemático de la página web www.ordizia.eus.



Ordiziako Udala

9. artikulua. Akatsak zuzentzea.

Nahitaezko dokumentazioak akatsen bat badu edo osatugabea bada, interesdunei hamar egun balioduneko epea emango zaie, argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasita, antzemandako akatsak zuzentzeko.

Emandako epea igaro eta atzemandako akatsak zuzendu edo beharrezko dokumentazioa osatu ez badute, eskaeran atzera egin dutela ulertuko da, eta prozedura artxibatu egingo da, 39/2015 Legearen 68.1 artikuluan arabera emango den ebazpenaren ondoren.

10. artikulua. Dirulaguntzaren zenbatekoa eta finantzaketa.

Hauek izango dira banatuko diren dirulaguntzak:

-Begirale ikastaroa: matrikularen %30a, gehienez ere 150 €.

-Zuzendari ikastaroa: matrikularen %30a, gehienez ere 150 €.

-Kirol arloko hezitzaile edo entrenatzaileentzako euskarazko ikastaroak: %30a, gehienez ere 150 €.

Programa honetara bideratutako dirulaguntzen zenbatekoa gehienez 1.000,00 € da eta 1 480.04.335.00.0141 2024 diru-partidatik bideratuko da.

Aipatu diru kopurua dirulaguntza jasotzeko baldintzak betetzen dituzten eskatzaile guztien artean banatuko da.

Partida horretan jasotako diru kopurua baino handiagoa balitz eskaera, Udalak xede bererako diru-kopuru berri batzuk onetsi ahal izango ditu, baldin eta aurrekontu-eskuragarritasuna badago.

2024GOIO0013

Artículo 9. Subsanación de errores.

Quando la documentación preceptiva adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días hábiles, contado a partir del día siguiente al de la publicación, para subsanar los defectos detectados.

Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados o completen la debida documentación, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del artículo 68.1 de la Ley 39/2015.

Artículo 10.- Importe y financiación de la subvención.

Se repartirán las siguientes subvenciones:

-Curso de monitor/a: 30% de la matrícula (150 € como máximo).

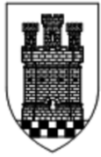
-Curso de director/a: 30% de matrícula (150 € como máximo)

-Cursos en euskera para entrenadores/as o educadores/as deportivos: 30% de matrícula (150 € como máximo).

El crédito máximo de la subvención destinada a este programa es de 1.000 € y se utilizará para ello la partida 1 480.04.335.00.0141 2024.

La cantidad citada se repartirá entre todas las personas solicitantes que hayan cumplido con los requisitos.

En el caso de que la solicitud fuera superior a la cantidad consignada en dicha partida, el Ayuntamiento podrá aprobar nuevas cantidades para el mismo fin, siempre que haya disponibilidad presupuestaria.



11. artikulua. Izapidetzea, proposamena, ebazpena eta ordainketa.

- 1.- Eskerak ezarritako epean jasoko dira.
- 2.- Euskara Zerbitzuko teknikariek eskariak ebaluatu ondoren, txostena egin eta Ordiziako Udaleko Alkateak eskuordetzen duen organora eramango dute, txostena kontuan izanda bere irizpena eman dezan.
- 3.- Jarraian, www.ordizia.eus webgunean argitaratuko dira eta interesatuak 10 eguneko epea izango du alegazioak aurkezteko eta akatsak zuzentzeko.
- 4.- Behin betiko ebazpena eskaera aurkeztu zenetik gehienez ere hiru hilabeteko epean emango da Alkateak Dekretu bidez.
- 5.- Dirulaguntzak ordainketa bakar baten bidez emango da, behin dirulaguntza ematea erabaki eta gero.

12. artikulua. Onuradunaren betebeharrak.

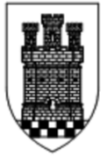
- Dirulaguntza emateak eskatzen dituen baldintza eta betebeharrak interesatuak betetzen dituela egiaztatzea.
- Ordiziako Udalak egin beharreko egiaztatze-lanak onartzea eta laguntza eskaintzea, eta era berean, kontrol-organoei egin beharreko beste egiaztatze eta finantzen kontrolerako jardueretan ere laguntzea; aipatu jarduerak egiteko eskatutako informazio guztia emango da.
- Beste edozein administrazio edo erakundetatik (publikoa nahiz pribatua, nazio mailakoa nahiz nazioartekoa) jasotako dirulaguntzak organo emaileari jakinaraztea, halakorik jaso bada.

Artículo 11.- Instrucción, respuesta, resolución y pago.

- 1.- Las solicitudes de presentarán en el plazo establecido.
- 2.- Los/las técnicos del Servicio de Euskera evaluarán las solicitudes, realizarán el informe y lo presentarán en el órgano en quien delegue el Alcalde del ayuntamiento de Ordizia, donde se dictaminará la propuesta basándose en el informe presentado.
- 3.- A continuación, se publicará la lista en la página web www.ordizia.eus y las personas interesadas dispondrán de un plazo de 10 días para presentar las alegaciones oportunas y subsanar los errores.
- 4.- Se resolverá mediante Decreto de Alcaldía la relación definitiva de beneficiarios en un plazo de 3 meses contados a partir de la presentación de solicitudes.
- 5.- Las subvenciones se abonarán en un pago único, una vez se haya resuelto la subvención.

Artículo 12. Obligaciones de las personas beneficiarias.

- Justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinan la concesión de la subvención.
- Someterse a las actuaciones de comprobación y control a efectuar por el Ayuntamiento de Ordizia en relación con la subvención concedida; se facilitará cuanta información solicitada para la realización de las actuaciones mencionadas.
- Comunicar al Ayuntamiento de Ordizia la obtención de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad que la presente subvención, procedentes del ámbito público o privado.



Ordiziako Udala

— Emakidaren ebazpena idatzi baino lehen, Gizarte Segurantzarekiko betebeharretan egunean egotea, baita Ogasunaren eta Udalaren zerga ordainkizunetan egunean egotea ere. Baldintza horiek Udalak berak egiaztatuko ditu, beti ere eskatzaileak egiaztapen horri uko egiten ez badio.

13. artikulua. Argitara ematea.

Emandako dirulaguntzen, onuradunen eta zenbatekoen zerrendak, Ordiziako Udalaren webgunean (www.ordizia.eus) argitaratuko dira.

III. ERANSKINA

Udalerriko kirol elkarteei euskarazko formazioa emateagatik dirulaguntzak ematea.

1. artikulua. Xedea.

Deialdi honen xedea da kirol eremuan euskararen presentzia areagotzea, eta horretarako, Ordiziako kirol elkarteei dirulaguntza ematea beraien arloko prestakuntza edo formakuntza euskaraz izan dadin.

2. artikulua. Eskumena duen organoa.

Deialdi hau Ordiziako Udaleko Alkateak edo hark eskuordetzen duen organoak onartuko du, eta zabalkundea eta publizitatea bermatu beharko dira.

3. artikulua. Araudia.

Laguntzen emakidak nahiz dirulaguntza emailearen eta onuradunen arteko lege harremanak oinarri hauen arabera eta dirulaguntzak ematerakoan indarrean

2024GOIO0013

— *Con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión hallarse al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social, así como en las obligaciones tributarias de Hacienda y del Ayuntamiento. El Ayuntamiento se encargará de verificarlo, siempre que la persona solicitante no se oponga a dicha verificación.*

Artículo 13. Publicidad.

La relación de las subvenciones concedidas, las personas beneficiarias y sus cuantías serán publicadas en la página web del ayuntamiento de Ordizia (www.ordizia.eus).

III. ANEXO

Subvenciones para asociaciones deportivas del municipio para la impartición de cursos del ámbito deportivo en euskera.

Artículo 1. Objeto.

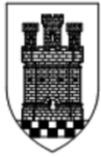
Es objeto de las presentes bases el impulso del euskera en el ámbito deportivo, y para ello, se regulan las siguientes subvenciones para asociaciones deportivas de Ordizia con el fin de fomentar la presencia del euskera en su formación deportiva.

Artículo 2. Órgano competente.

Esta convocatoria será aprobada por el Alcalde de Ordizia o el órgano en quien delegue y deberá garantizarse su difusión y publicidad.

Artículo 3. Normativa aplicable.

La concesión de las ayudas y la relación jurídica entre el otorgante y la persona beneficiaria se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.



Ordiziako Udala

2024GOIO0013

dagoen araudiaren arabera xedatuko dira.

Oinarri hauetan aurreikusi gabeko gaietarako Ordiziako Udaleko Dirulaguntzak arautzeko Ordenantza eta azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2003 Legea hartuko dira oinarri.

4. artikulua. Jasotzaileak.

Ordiziako kirol elkarteak, Udalarekin euskara sustatzeko hitzarmena sinatuta dutenak.

5. artikulua. Dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak.

-Ordizian kirol arloan euskara sustatzeko Ordiziako Udalarekin hitzarmena sinatuta izatea.

-Elkarteak antolatutako ikastaroa euskaraz izatea.

-Beste edozein administrazio edo erakundetatik (publikoa nahiz pribatua, nazio mailakoa nahiz nazioartekoa) dirulaguntzarik ez jasotzea; eta halakorik jaso bada, organo emaileari jakinaraztea.

-Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eta Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.

-Ordiziako Udalarekin zorretan ez egotea.

6. artikulua. Aurkeztu beharreko agiriak.

-Eskaera inprimakia behar bezala beteta.

-Euskaraz eman duten formakuntzaren deskribapen zehatza, ordu kopurua, parte hartzaile kopurua, landutako edukiak.

En todo lo no previsto en las presentes bases, será de aplicación la Ordenanza Reguladora de las Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia y la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de Subvenciones.

Artículo 4. Entidades beneficiarias.

Clubes o asociaciones deportivas de Ordizia, que tengan suscrito el convenio del impulso del uso del euskera con el Ayuntamiento.

Artículo 5. Requisitos para obtener la subvención.

-Tener suscrito con el ayuntamiento de Ordizia el convenio de impulso del uso del euskera en el ámbito deportivo de Ordizia.

-El curso debe ser impartido en euskera.

-No obtener subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad que la presente subvención, procedentes del ámbito público o privado, y en el caso de que se obtengan, comunicar al Ayuntamiento de Ordizia.

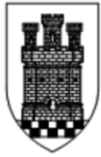
-Hallarse al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social y con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

-No tener deudas pendientes con el ayuntamiento de Ordizia.

Artículo 6. Documentación a presentar.

-Impreso de solicitud, debidamente cumplimentado.

-Justificante del curso impartido, en el que se detallen el contenido del curso subvencionable, las horas de formación, y el número de participantes.



Ordiziako Udala

2024GOIO0013

-Formazioaren gastua jasotzen duen faktura edo ordainagiria.

7. artikulua. Dokumentazio elkarreragilea eta egiaztagarria.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak, 28. artikuluan, aitortzen du herritarrek eskubidea dutela administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administraziok egin dituen dokumentuak ez aurkezteko. Horrela, administrazio jarduleak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu. Administrazio publikoek elektronikoki bildu behar dituzte dokumentuak, beren sare korporatiboen bidez edo datuen bitartekaritza-plataformei edo horretarako gaitutako beste sistema batzuei kontsulta eginez.

Ordiziako Udala Euskadiko administrazioen elkarreragingarritasun- eta segurtasun-nodoaren parte da. Nisae plataforma komuna da euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztientzat, haien artean eta gainerako administrazioekin datu elektronikoen trukea inplementatzeko nodo autonomiko gisa.

Deialdi honetan honako baldintza hauek egiaztatuko dira plataforma korporatiboen, bitartekaritza-plataformen (Nisae) edo sarbide publikoko plataformen bidez:

- Nortasun Agiri Nazionala edo IFK, pertsona juridikoen kasuan.
- Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea.
- Zerga-betebeharrak egunean izatea, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun Departamentuarekin egiaztatuko dena.
- Elkartearen inskripzioa eta estatutuak Eusko Jaurlaritzaren Elkarteen Erregistroan kontsultatuz egiaztatuko dira.

- Factura o recibo que acredite el gasto del curso de formación.

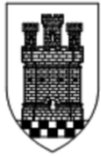
Artículo 7. Documentación interoperable y verificable.

La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, de tal forma que la administración actuante podrá consultar o recabar dichos documentos, salvo que la persona interesada se opusiera a ello. Las Administraciones Públicas deben recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas habilitados para ello.

El Ayuntamiento de Ordizia forma parte del nodo de interoperabilidad y seguridad de las administraciones de Euskadi Nisae, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para implementar el intercambio de datos electrónicos entre ellas y con el resto de las administraciones.

Los requisitos que se verificarán en esta convocatoria a través de plataformas corporativas, de intermediación (Nisae) o de acceso público serán los siguientes:

- El Documento Nacional de Identidad o CIF en caso de personas jurídicas.*
- Estar al corriente de sus obligaciones frente a la Seguridad Social.*
- Estar al corriente del cumplimiento de obligaciones tributarias, que se verificará con el departamento de Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa.*
- La inscripción de la asociación y sus estatutos se verificarán consultando los datos en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco.*



Eskatzaileak egiaztapen horren aurka egiten badu, eskatzaileak berak aurkeztu beharko ditu agiriak.

8. artikulua. Eskaerak aurkezteko epeak eta tokia.

2023ko urritik 2024ko irailera bitartean egindako ikastaroetarako eskaerak 2024ko abenduaren 18a baino lehen aurkeztuko dira.

Eskaerak www.ordizia.eus webguneko zerbitzu telematikoen bidez aurkeztu behar dira. Halaber, urriaren 1eko Administrazio Publikoetako Prozedura Arrunta arautzen duen 39/2015 Legearen 16. artikuluan ezartzen duen eran aurkeztu ahal izango dira.

9. artikulua. Akatsak zuzentzea.

Nahitaezko dokumentazioak akatsen bat badu edo osatugabea bada, interesdunei hamar egun balioduneko epea emango zaie, argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasita, antzemandako akatsak zuzentzeko.

Emandako epea igaro eta atzemandako akatsak zuzendu edo beharrezko dokumentazioa osatu ez badute, eskaeran atzera egin dutela ulertuko da, eta prozedura artxibatu egingo da, 39/2015 Legearen 68.1 artikulua araberaren emango den ebazpenaren ondoren.

10. artikulua. Dirulaguntzaren zenbatekoa eta finantzaketa.

Udalak formazio saioaren gastuaren %50a finantzatuko du zehaztutako baldintzak betetzen badira, eta kirol-elkarte bakoitzak gehienez ere 750 €-ko dirulaguntza jasoko du kontzeptu

En el caso de que la entidad solicitante se oponga a esta verificación, será ella misma quién deba presentar la documentación.

Artículo 8. Lugar y plazo para presentar las solicitudes.

Se presentarán antes del 18 de diciembre de 2024 las solicitudes correspondientes a los cursos realizados entre octubre del 2023 y septiembre del 2024.

Las solicitudes se presentarán telemáticamente a través del apartado de subvenciones del portal www.ordizia.eus. Asimismo, podrán presentarse en la forma prevista en el artículo 16 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, reguladora del Procedimiento Ordinario de las Administraciones Públicas.

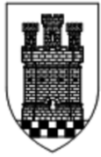
Artículo 9. Subsanación de errores.

Cuando la documentación preceptiva adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días hábiles, contado a partir del día siguiente al de la publicación, para subsanar los defectos detectados.

Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados o completen la debida documentación, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del artículo 68.1 de la Ley 39/2015.

Artículo 10.- Importe y financiación de la subvención.

El Ayuntamiento financiará el 50% del gasto de la formación, siempre que se cumplan las condiciones exigidas, percibiendo como máximo la cuantía de 750 € de subvención por dicho concepto cada



Ordiziako Udala

2024GOIO0013

honengatik.

Programa honetara bideratutako dirulaguntzen zenbatekoa gehienez 1.800 € da eta 1 481.01.335.00.0141 2024 dirupartidatik bideratuko da.

Aipatu diru kopurua dirulaguntza jasotzeko baldintzak betetzen dituzten eskatzaile guztien artean banatuko da.

Partida horretan jasotako diru kopurua baino handiagoa balitz eskaera, Udalak xede bererako diru-kopuru berri batzuk onetsi ahal izango ditu, baldin eta aurrekontu-eskuragarritasuna badago.

11. artikulua. Izapidetzea, proposamena, ebazpena eta ordainketa.

1.- Eskaerak ezarritako epean jasoko dira.

2.- Euskara Zerbitzuko teknikariek eskariak ebaluatu ondoren, txostena egin eta Ordiziako Udaleko Alkateak eskuordetzen duen organora eramango dute, txostena kontuan izanda bere irizpena eman dezan.

3.- Jarraian, www.ordizia.eus webgunean argitaratuko dira eta interesatuak 10 eguneko epea izango du alegazioak aurkezteko eta akatsak zuzentzeko.

4.- Behin betiko ebazpena eskaera aurkeztu zenetik gehienez ere hiru hilabeteko epean emango da Alkatetza Dekretu bidez.

5.- Dirulaguntzak ordainketa bakar baten bidez emango da, behin dirulaguntza ematea erabaki eta gero.

12. artikulua. Onuradunaren betebeharrak.

año.

El crédito máximo de la subvención destinada a este programa es de 1.800 € y se utilizará para ello la partida 1 481.01.335.00.0141 2024.

La cantidad citada se repartirá entre todas las personas solicitantes que hayan cumplido con los requisitos.

En el caso de que la solicitud fuera superior a la cantidad consignada en dicha partida, el Ayuntamiento podrá aprobar nuevas cantidades para el mismo fin, siempre que haya disponibilidad presupuestaria.

Artículo 11.- Instrucción, respuesta, resolución y pago.

1.- Las solicitudes de presentarán en el plazo establecido.

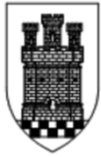
2.- Los/las técnicos del Servicio de Euskera evaluarán las solicitudes, realizarán el informe y lo presentarán en el órgano en quien delegue el Alcalde del ayuntamiento de Ordizia, donde se dictaminará la propuesta basándose en el informe presentado.

3.- A continuación, se publicará la lista en la página web www.ordizia.eus y las personas interesadas dispondrán de un plazo de 10 días para presentar las alegaciones oportunas y subsanar los errores.

4.- Se resolverá mediante Decreto de Alcaldía la relación definitiva de beneficiarios en un plazo de 3 meses contados a partir de la presentación de solicitudes.

5.- Las subvenciones se abonarán en un pago único, una vez se haya resuelto la subvención.

Artículo 12. Obligaciones de las entidades beneficiarias.



Ordiziako Udala

2024GOIO0013

— Dirulaguntza emateak eskatzen dituen baldintza eta betebeharrak interesatuak betetzen dituela egiaztatzea.

— Ordiziako Udalak egin beharreko egiaztatze-lanak onartzea eta laguntza eskaintzea, eta era berean, kontrol-organoek egin beharreko beste egiaztatze eta finantzen kontrolerako jardueretan ere laguntzea; aipatu jarduerak egiteko eskatutako informazio guztia emango da.

— Beste edozein administrazio edo erakundetatik (publikoa nahiz pribatua, nazio mailakoa nahiz nazioartekoa) jasotako dirulaguntzak organo emaileari jakinaraztea, halakorik jaso bada.

— Emakidaren ebazpena idatzi baino lehen, Gizarte Segurantzarekiko betebeharretan egunean egotea, baita Ogasunaren eta Udalaren zerga ordainkizunetan egunean egotea ere. Baldintza horiek Udalak berak egiaztatuko ditu, beti ere eskatzaileak egiaztapen horri uko egiten ez badio.

13. artikulua. Argitara ematea.

Emandako dirulaguntzen, onuradunen eta zenbatekoen zerrendak, Ordiziako Udalaren webgunean (www.ordizia.eus) argitaratuko dira.

DEIALDIA

LEHENENGOA.-Dirulaguntzaren xedea eta baldintzak.

Oinarri hauen xedea da Ordiziako Udaleko Euskara Zerbitzuak programa jakin batzuen bidez kudeatzen dituen dirulaguntzak arautzea. Dirulaguntza horiek ondoren zehazten direnak izango dira:

— *Justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinan la concesión de la subvención.*

— *Someterse a las actuaciones de comprobación y control a efectuar por el Ayuntamiento de Ordizia en relación con la subvención concedida; se facilitará cuanta información solicitada para la realización de las actuaciones mencionadas.*

— *Comunicar al Ayuntamiento de Ordizia la obtención de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad que la presente subvención, procedentes del ámbito público o privado.*

— *Con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión hallarse al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social, así como en las obligaciones tributarias de Hacienda y del Ayuntamiento. El Ayuntamiento se encargará de verificarlo, siempre que la persona solicitante no se oponga a dicha verificación.*

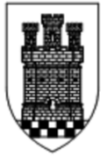
Artículo 13. Publicidad.

La relación de las subvenciones concedidas, las personas beneficiarias y sus cuantías serán publicadas en la página web del ayuntamiento de Ordizia (www.ordizia.eus).

CONVOCATORIA

PRIMERA. -Objeto y condiciones de la subvención.

Es objeto de las presentes bases la regulación de las subvenciones que mediante ciertos programas gestiona el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Ordizia. Se concederán subvenciones para los siguientes ámbitos:



Ordiziako Udala

2024GOIO0013

-Merkataritza, ostalaritza eta enpresa alorrean euskarazko errotuluak, irudi korporatiboa eta webguneak euskaraz jartzeagatik eta udalerriko elkarteek webguneak euskaraz jartzeagatik dirulaguntzak.

-Aisialdiko begirale eta zuzendari ikastaroa egiteko herritarrei dirulaguntzak ematea eta kirol arloko hezitzaileei berriazko prestakuntza euskaraz jasotzeko dirulaguntzak ematea.

-Udalerriko kirol elkartei euskarazko formazioa emateagatik dirulaguntzak ematea.

BIGARRENA.-Dirulaguntzaren xede diren kredituak eta aurrekontu-partida.

Oinarri hauen xede diren dirulaguntzetarako Ordiziako Udalaren 2024ko aurrekontuan finkatutako kopuruak hauek dira, hurrenez hurren:

1)-Merkataritza, ostalaritza eta enpresa alorrean euskarazko errotuluak, irudi korporatiboa eta webguneak euskaraz jartzeagatik eta udalerriko elkarteek webguneak euskaraz jartzeagatik dirulaguntzak: 3.500 € eta 1 471.01.335.00.0141 2024 diru-partidatik bideratuko da.

2)- -Aisialdiko begirale eta zuzendari ikastaroa egiteko herritarrei dirulaguntzak ematea eta kirol arloko hezitzaileei berriazko prestakuntza euskaraz jasotzeko dirulaguntzak ematea: 1.000 € eta 1 480.04.335.00.0141 2024 diru-partidatik bideratuko da.

3)- -Udalerriko kirol elkartei euskarazko formazioa emateagatik dirulaguntzak ematea. 1.800 € eta 1 481.01.335.00.0141

-Subvenciones para comerciantes, hosteleros/as y empresarios/as por colocar rótulos, imagen corporativa y páginas web en euskera y para asociaciones del municipio por publicar páginas web en euskera.

-Subvenciones para obtener el título de monitor/a o director/a de tiempo libre y subvenciones para personas educadoras o entrenadoras del ámbito deportivo para realizar cursos de formación deportiva en euskera.

-Subvenciones para asociaciones deportivas del municipio para la impartición de formación en euskera.

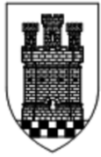
SEGUNDA.- Créditos y partida presupuestaria a los que se le imputa la subvención.

La cantidad fijada en el presupuesto del Ayuntamiento de 2024 para las subvenciones objeto de estas bases es la siguiente, respectivamente:

1)-Subvenciones para comerciantes, hosteleros/as y empresarios/as por colocar rótulos, imagen corporativa y páginas web en euskera y para asociaciones del municipio por publicar páginas web en euskera: 3.500 € y se destinará desde la partida presupuestaria 471.01.335.00.0141 2024.

2)-Subvenciones para obtener el título de monitor/a o director/a de tiempo libre y subvenciones para personas educadoras o entrenadoras del ámbito deportivo para realizar cursos de formación deportiva en euskera: 1.000 € y se destinará desde la partida presupuestaria 1 480.04.335.00.0141 2024.

3)- -Subvenciones para asociaciones deportivas del municipio para la impartición de formación en euskera: 1.800 € y se destinará desde la partida presupuestaria 1



Ordiziako Udala

2024GOIO0013

2024 diru-partidatik bideratuko da

481.01.335.00.0141 2024.

Partida hauetan jasotako diru kopurua baino handiagoa balitz eskaera, Udalak xede bererako diru-kopuru berri batzuk onetsi ahal izango ditu, baldin eta aurrekontu-eskuragarritasuna badago.


En el caso de que la solicitud fuera superior a la cantidad consignada en dichas partidas, el Ayuntamiento podrá aprobar nuevas cantidades para el mismo fin, siempre que haya disponibilidad presupuestaria.

Erabaki hau behin betikoa da eta amaiera ematen dio administrazio bideari. Interesdunek erabaki honen aurka zuzenean administrazioarekiko auzi errekurtsioa aurkez dezakete Administrazioarekiko Auzietako Donostiako Epaitegietan, argitaratu eta biharamunetik hasita bi hilabeteko epean.

Este acuerdo es definitivo y pone fin a la vía administrativa. Las personas interesadas podrán interponer directamente contra él recurso contencioso-administrativo ante los Juzgados de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián, en el plazo de dos meses a partir del día siguiente al de su publicación.

Hala ere, partikularrek aukera dute horren aurretik berraztertze hautazko errekurtsioa aurkezteko Alkateari, argitaratu eta biharamunetik hasita hilabeteko epean. Hori eginez gero, ezingo da administrazioarekiko auzi errekurtsorik aurkeztu harik eta berraztertze errekurtsioaren berariazko ebazpena eman edo ustezko ezespena gertatu arte. Dena dela, egoki irizitako beste edozein errekurtsio aurkez daiteke.

No obstante, las personas particulares, con carácter previo, podrán interponer recurso potestativo de reposición ante la Alcaldía, en el plazo de un mes a partir del día siguiente al de su publicación. En este caso, no se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente el de reposición o se haya producido su desestimación presunta. Todo ello sin perjuicio de la interposición de cualquier otro recurso que se estime pertinente.

Sinatzailea Firmante	Euskara Teknikaria Maria Teresa Berruet Arbelaiz Euskara Teknikaria
	Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara: / Este documento se ha firmado electrónicamente. Para verificar la veracidad de este documento ir a la página de Internet: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAQ2606.HnNv